



Glicine □



Ametista □

Bianco □

Antracite □

Blu □

Beige □

Moka □

# Flair

**GESSATO:**  
*classicamente trendy*

**PAUL**  
ceramiche

TEL. +39 0536 1945128 - FAX +39 0536 824333  
[www.paulceramiche.it](http://www.paulceramiche.it) - [info@paulceramiche.it](mailto:info@paulceramiche.it)

# flair

Si può decidere di vivere nell'ombra e lasciarsi trascinare dal ritmo incessante della routine di tutti i giorni, oppure è possibile trasformare ogni momento ed ogni istante della propria vita con dettagli che possano parlare di noi, lasciare il segno con stile. Una ricerca spontanea di differenziazione che rende ogni cosa unica e irripetibile, per questo esistono prodotti che si possano accordare armonicamente con il senso estetico di ognuno. Esiste in noi un'inclinazione particolare che ci attrae verso le cose belle, possediamo oggetti utili e dallo stile unico, cosicché gli altri possano riconoscerci attraverso i beni di cui ci circondiamo. Allo stesso modo ricerchiamo noi stessi nell'allestimento della casa e del luogo in cui lavoriamo, proiettando colori e forme sugli ambienti in cui trascorriamo buona parte del nostro tempo.

Flair è l'occasione per dare libero sfogo al proprio talento naturale nel personalizzare e impreziosire gli interni abitativi. Questo rivestimento possiede una verve coinvolgente degna dell'estro più alla moda. L'imperativo che persegue è quello legato alla volontà di uscire dalla massa e dalla grigia monotonia, vuole esprimere originalità e brillantezza in ogni occasione: Flair è quell'attitudine alla vita che ricerca la novità e interpreta in maniera acuta e immediata la tendenza del momento. Una vitalità che permette di uscire dagli schemi appoggiandosi all'eleganza per ricreare suggestioni ammalianti. Una bellezza avvolgente in grado di attrarre per i suoi colori lucidi e di tendenza corredate ed impreziositi da decorazioni uniche. Flair è la mise adatta per chi concepisce la propria vita come un evento mondano nel quale mostrare tutta la propria originalità e il proprio intuito rispetto alle ultime mode. Come un abito gessato, questa soluzione esprime uno stile classicamente trendy dal quale è possibile intuire la cura del dettaglio e l'impeccabilità del risultato.

**FLAIR POSSIEDE UNA VERVE COINVOLGENTE**  
**degna dell'estro più alla moda**



**GESSATO:**  
*classicamente trendy*



Rivestimento:

Flair Moka 25x60 - Flair Beige 25x60 - Inserto Vibration Beige 25x60

Inserto Vibration Moka 25x60 - Listello Vibration Moka 3,2x60

Mosaico Flair Moka 25x30 - Torello Flair Moka 4x60

Quarter Round Flair Moka e Beige 1,2x25

Pavimento: Mood Caffè 30,4x30,4

# flair

**FLAIR OWNS A PASSIONATE CHARM WORTH  
of the most modern inspiration**

You can choose to live in the shadow and let the restless rhythm of the everyday routine get you, or you can make every moment of your life full of details that speak about you and leave something of your style. A natural process that makes everything unique and there are products working in harmony with our own style. We are particularly attracted to beautiful things, we hold useful objects of a unique style, consequently we can be recognized through the things which surround us. In the same way we express ourselves in the making of our home, projecting colours and shapes in the rooms where we spend a big part of our life.

Flair is the opportunity to let your natural talent go out, personalizing and giving value to your house. With this design you can free your creativity and your style in the most fashionable way. This is the product

for people who don't want to stay in the gray monotony of conformism but want to express their unicity and personality in every occasion: Flair is the life attitude to follow everything new and to develop it in a smart and refined way according to the trend of the moment.

A vitality that lets you outside of the usual schemes with an elegance that will create charming atmospheres. An overwhelming beauty which attracts for its bright, fashionable colours and for its unique decors making a perfect combination. Flair is for people who think their life is a mundane event where to show their personality and their taste toward the trends. Like a pinstripe, this solution always leads to a style that will always be trendy, where it's always possible to take care of every detail and having an astonishing final outcome.



**PINSTRIPE:**  
*classically trendy*





Rivestimento:  
Flair Antracite 25x60 - Flair Bianco 25x60 - Inserto Composizione 4 pezzi  
Zen Bianco 25x60  
Mosaico Flair Antracite 25x30 - Matita Flair Antracite 1x60 - Quarter Round  
Flair Antracite e Bianco 1,2x25  
Pavimento: Mood Antracite 30,4x30,4



**flair**  
*colori di tendenza*  
trendy colors  
*couleurs de tendance*  
*Tendenzfarben*





Rivestimento:

Flair Glicine 25x60 - Flair Ametista 25x60 - Formella Waves Ametista 12,5x60

Mosaico Flair Ametista 25x30 - Torello Flair Ametista 4x60 - Matita Flair Ametista 1x60

Quarter Round Flair Ametista 1,2x25

Pavimento: Mood Ametista 30,4x30,4



# FLAIR POSSÈDE UNE VERVE PASSIONNANTE digne de l'ispiration la plus moderne

—

On peut décider de vivre dans l'ombre et de se laisser traîner par le rythme incessant de la routine quotidienne ou transformer chaque moment de sa vie avec des détails qui puissent parler de nous, laisser une trace avec style. Une recherche spontanée de différenciation qui rend chaque chose unique. Pour cela, il y a des produits qui peuvent s'harmoniser avec le sens esthétique de chacun. Chacun de nous a un penchant particulier qui nous attire vers les belles choses, nous possédons des objets utiles et au style unique de façon à ce que les autres puissent nous reconnaître à travers les objets dont nous nous entourons. De la même manière, nous nous recherchons nous-mêmes dans la décoration de la maison et de notre lieu de travail, projetant des couleurs et des formes dans les lieux où nous passons une bonne partie de notre temps. Flair est l'occasion de donner libre cours à votre talent naturel dans la personnalisation et l'enrichissement des intérieurs d'habitation. Ce revêtement possède une

verve passionnante digne de l'inspiration la plus moderne. L'impératif qu'il poursuit est lié à la volonté de sortir de la masse et de la monotonie terne, il veut exprimer originalité et brillance à chaque occasion : Flair est cette attitude vis-à-vis de la vie qui recherche la nouveauté et interprète de manière précise et immédiate la tendance du moment. Une vitalité qui permet de sortir des sentiers battus en s'appuyant sur l'élégance pour rechercher des suggestions envoûtantes. Une beauté enveloppante en mesure d'attirer par ses couleurs brillantes, tendance et enrichies de décorations uniques. Flair est la tenue appropriée pour tous ceux qui conçoivent la vie comme un événement mondain dans lequel montrer son originalité et son intuition par rapport aux dernières tendances. Comme un vêtement à rayures, cette solution exprime un style tendance classique dont on peut deviner la soin du détail et le résultat impeccable.

# PLÂTRÉ: *tendance classique*



Rivestimento:  
Flair Blu 25x60 - Flair Bianco 25x60 - Inserto Eden Bianco/Blu 25x60  
Listello Eden Bianco/Blu 5,8x60 - Mosaico Flair Blu 25x30  
Matita Flair Blu 1x60 - Quarter Round Flair Blu 1,2x25  
Pavimento: Mood Blu 30,4x30,4

# NADELSTREIFEN: *klassisch modisch*

Man kann entweder wählen, im Schatten zu leben und sich vom unaufhörlichen Rhythmus der täglichen Routine mittragen zu lassen, oder man kann jeden Moment und jeden Augenblick seines Lebens durch Details in Szene setzen, die von einem erzählen, und mit Stil Zeichen hinterlassen. Eine spontane Suche nach etwas, das den Unterschied macht, das alles einzigartig und unnachahmlich macht. Aus diesem Grunde gibt es Produkte, die sich harmonisch dem jeweiligen Sinn für Ästhetik eines jeden Einzelnen anpassen. Wir haben eine besondere Neigung, die uns für alles Schöne empfänglich macht. Wir besitzen nützliche Dinge mit einzigartigem Stil, so dass uns die anderen an den Besitztümern, mit denen wir uns umgeben, erkennen können. Gleichermassen suchen wir uns selbst in der Einrichtung unseres Zuhause und des Ortes, an dem wir arbeiten, und projizieren Farben und Formen auf die Ambiente, in denen wir den größten Teil unserer Zeit verbringen.

Flair bietet die Möglichkeit, seinem Talent bei der persönlichen Gestaltung und der Aufwertung der eigenen Wohnbereiche freien Lauf zu lassen. Diese Wandfliese besitzt einen einnehmenden Schwung, der der modernsten

Inspiration würdig ist. Das daraus resultierende Muss hängt mit dem Verlangen zusammen, sich von der Masse und der grauen Monotonie abzuheben, bei jeder Gelegenheit Originalität und Brillanz zu zeigen: Flair ist jene Art, das Leben in Angriff zu nehmen, die das Neue sucht und die Tendenzen des Augenblicks scharfsinnig und immediat interpretiert.

Eine Lebendigkeit, die es einem erlaubt, mit Eleganz Klischees zu durchbrechen, um bezaubernde Eindrücke zu schaffen. Eine einnehmende Schönheit, die einen mit ihren glänzenden und tendenzweisenden Farben fesselt, welche mit einzigartigen Dekors geschmückt sind. Flair ist der richtige Stil für diejenigen, die ihr Leben als mondänes Ereignis sehen, bei dem es gilt, seine ganze Originalität und seine Intuition gegenüber den neuesten Modetrends zu zeigen. Wie ein Nadelstreifenanzug drückt diese Lösung einen trendy klassischen Stil aus, der die Detailpflege und das tadellose Ergebnis erahnen lässt.



DIESE WANDFLIESE BESITZT EINEN  
EINNEHMENDEN SCHWUNG,  
der der modernsten Inspiration würdig ist



Rivestimento: Flair Bianco 25x60 - Flair Antracite 25x60  
Inserto Posate Flair 25x60

&  
CO

# flair

collection



Moka



Beige



Glicine



Ametista



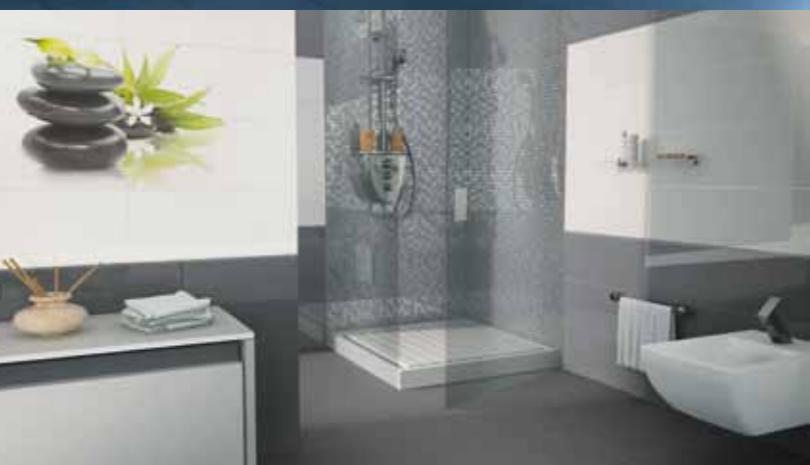
Blu



Bianco



Antracite



# flair

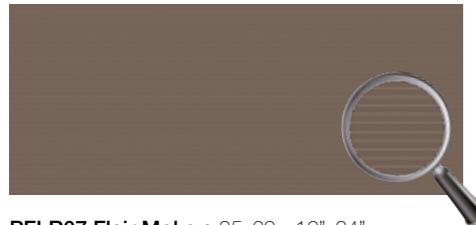
## La gamma dei prodotti



PFLR01 Flair Glicine • 25x60 - 10"x24"



PFLR04 Flair Antracite • 25x60 - 10"x24"



PFLR07 Flair Moka • 25x60 - 10"x24"



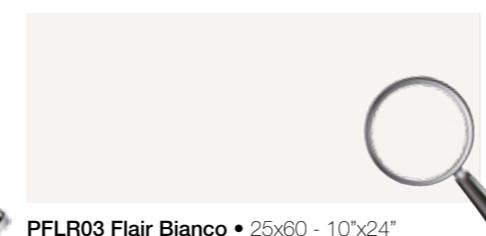
PFLR02 Flair Ametista • 25x60 - 10"x24"



PFLR05 Flair Blu • 25x60 - 10"x24"



PFLR03 Flair Bianco • 25x60 - 10"x24"



PFLR06 Flair Beige • 25x60 - 10"x24"



## Inserto Vibrations



PFLDA1 Inserto Vibrations Glicine  
25x60 - 10"x24"



PFLDA2 Inserto Vibrations Ametista  
25x60 - 10"x24"



PFLDA3 Inserto Vibrations Bianco  
25x60 - 10"x24"



PFLLA1 Listello Vibrations Glicine  
3,2x60 - 1,2"x24"



PFLLA2 Listello Vibrations Ametista  
3,2x60 - 1,2"x24"



PFLLA3 Listello Vibrations Bianco  
3,2x60 - 1,2"x24"



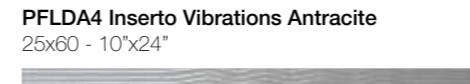
PFLDA4 Inserto Vibrations Antracite  
25x60 - 10"x24"



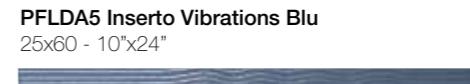
PFLDA5 Inserto Vibrations Blu  
25x60 - 10"x24"



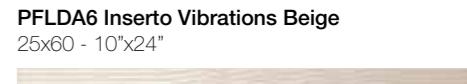
PFLDA6 Inserto Vibrations Beige  
25x60 - 10"x24"



PFLLA4 Listello Vibrations Antracite  
3,2x60 - 1,2"x24"



PFLLA5 Listello Vibrations Blu  
3,2x60 - 1,2"x24"



PFLLA6 Listello Vibrations Beige  
3,2x60 - 1,2"x24"

## Formella Waves



PFLFS1 Formella Waves Ametista • 12,5x60 - 5"x24"

PFLFS5 Ang Est. Formella Waves Ametista • 2x12,5 - 8"x5"



PFLFS3 Formella Waves Blu • 12,5x60 - 5"x24"

PFLFS7 Ang Est. Formella Waves Blu • 2x12,5 - 8"x5"



PFLFS2 Formella Waves Antracite • 12,5x60 - 5"x24"

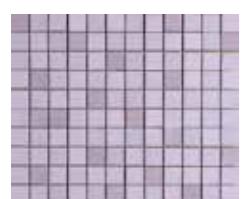
PFLFS6 Ang Est. Formella Waves Antracite • 2x12,5 - 8"x5"



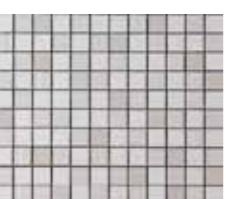
PFLFS4 Formella Waves Moka • 12,5x60 - 5"x24"

PFLFS8 Ang Est. Formella Waves Moka • 2x12,5 - 8"x5"

## Mosaici



PFLM02  
Mosaico Flair Ametista  
25x30 - 10"x12"



PFLM03  
Mosaico Flair Bianco  
25x30 - 10"x12"



PFLM04  
Mosaico Flair Antracite  
25x30 - 10"x12"



PFLM05  
Mosaico Flair Blu  
25x30 - 10"x12"



PFLM06  
Mosaico Flair Beige  
25x30 - 10"x12"



PFLM07  
Mosaico Flair Moka  
25x30 - 10"x12"

## Inserto Eden



PFLD01 Inserto Eden Glicine/Ametista  
25x60 - 10"x24"



PFLD02 Inserto Eden Bianco/Antracite  
25x60 - 10"x24"



PFLD03 Inserto Eden Bianco/Blu  
25x60 - 10"x24"



PFLL01 Listello Eden Glicine/Ametista  
5,8x60 - 2,2"x24"



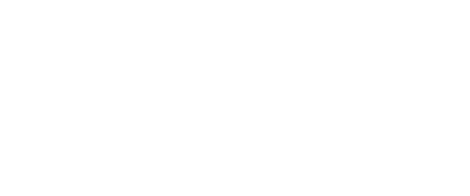
PFLL02 Listello Eden Bianco/Antracite  
5,8x60 - 2,2"x24"



PFLL03 Listello Eden Bianco/Blu  
5,8x60 - 2,2"x24"



PFLD04 Inserto Eden Beige/Moka  
25x60 - 10"x24"



PFLL04 Listello Eden Beige/Moka  
5,8x60 - 2,2"x24"

## Composizione Zen e inserto Posate



PFLDC6 CP.4 Zen Flair Beige  
25x60 - 10"x24" x 4 = 50x120 - 20"x48"



PFLDC3 CP.4 Zen Flair Bianco  
25x60 - 10"x24" x 4 = 50x120 - 20"x48"



PFLDC1 CP.4 Zen Flair Glicine  
25x60 - 10"x24" x 4 = 50x120 - 20"x48"



PFLDB6 Inserto Posate Flair Beige  
25x60 - 10"x24"



PFLDB3 Inserto Posate Flair Bianco  
25x60 - 10"x24"



PFLDB1 Inserto Posate Flair Glicine  
25x60 - 10"x24"

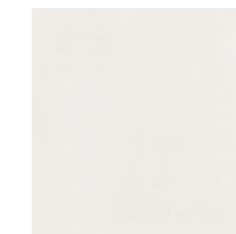
## Pavimenti



POO700  
Mood Glicine  
30,4x30,4 - 12"x12"



POO420  
Mood Ametista  
30,4x30,4 - 12"x12"



POO100  
Mood Bianco  
30,4x30,4 - 12"x12"



POO791  
Mood Antracite  
30,4x30,4 - 12"x12"



POO530  
Mood Blu  
30,4x30,4 - 12"x12"



POO110  
Mood Avorio  
30,4x30,4 - 12"x12"



POO600  
Mood Caffè  
30,4x30,4 - 12"x12"

## Pezzi Speciali

PFLS11 Torello Flair Glicine • 4x60 - 1,6"x24"  
PFLS12 Ang. Est. Torello Flair Glicine • 2x4 - 0,8"x1,6"

PFLS01 Matita Flair Glicine • 1x60 - 0,4"x24"  
PFLS02 Ang. Est. Matita Flair Glicine • 1x1 - 0,4"x0,4"

PFLS21 Quar. R. Flair Glicine RT • 1,2x25 - 0,5"x12"  
PFLS22 Ang. Est. Quar. R. Flair Glicine • 1,2x1,2 - 0,5"x0,5"

PFLS13 Torello Flair Ametista • 4x60 - 1,6"x24"  
PFLS14 Ang. Est. Torello Flair Ametista • 2x4 - 0,8"x1,6"

PFLS03 Matita Flair Ametista • 1x60 - 0,4"x24"  
PFLS04 Ang. Est. Matita Flair Ametista • 1x1 - 0,4"x0,4"

PFLS23 Quar. R. Flair Ametista RT • 1,2x25 - 0,5"x12"  
PFLS24 Ang. Est. Quar. R. Flair Ametista • 1,2x1,2 - 0,5"x0,5"

PFLS15 Torello Flair Bianco • 4x60 - 1,6"x24"  
PFLS16 Ang. Est. Torello Flair Bianco • 2x4 - 0,8"x1,6"

PFLS05 Matita Flair Bianco • 1x60 - 0,4"x24"  
PFLS06 Ang. Est. Matita Flair Bianco • 1x1 - 0,4"x0,4"

PFLS25 Quar. R. Flair Bianco RT • 1,2x25 - 0,5"x12"  
PFLS26 Ang. Est. Quar. R. Flair Bianco • 1,2x1,2 - 0,5"x0,5"

PFLS17 Torello Flair Antracite • 4x60 - 1,6"x24"  
PFLS18 Ang. Est. Torello Flair Antracite • 2x4 - 0,8"x1,6"

PFLS07 Matita Flair Antracite • 1x60 - 0,4"x24"  
PFLS08 Ang. Est. Matita Flair Antracite • 1x1 - 0,4"x0,4"

PFLS27 Quar. R. Flair Antracite RT • 1,2x25 - 0,5"x12"  
PFLS28 Ang. Est. Quar. R. Flair Antracite • 1,2x1,2 - 0,5"x0,5"

PFLS19 Torello Flair Blu • 4x60 - 1,6"x24"  
PFLS1A Ang. Est. Torello Flair Blu • 2x4 - 0,8"x1,6"

PFLS09 Matita Flair Blu • 1x60 - 0,4"x24"  
PFLS0A Ang. Est. Matita Flair Blu • 1x1 - 0,4"x0,4"

PFLS29 Quar. R. Flair Blu RT • 1,2x25 - 0,5"x12"  
PFLS2A Ang. Est. Quar. R. Flair Blu • 1,2x1,2 - 0,5"x0,5"

PFLS1B Torello Flair Beige • 4x60 - 1,6"x24"  
PFLS1C Ang. Est. Torello Flair Beige • 2x4 - 0,8"x1,6"

PFLS0B Matita Flair Beige • 1x60 - 0,4"x24"  
PFLS0C Ang. Est. Matita Flair Beige • 1x1 - 0,4"x0,4"

PFLS2B Quar. R. Flair Beige RT • 1,2x25 - 0,5"x12"  
PFLS2C Ang. Est. Quar. R. Flair Beige • 1,2x1,2 - 0,5"x0,5"

PFLS1D Torello Flair Moka • 4x60 - 1,6"x24"  
PFLS1E Ang. Est. Torello Flair Moka • 2x4 - 0,8"x1,6"

PFLS0D Matita Flair Moka • 1x60 - 0,4"x24"  
PFLS0E Ang. Est. Matita Flair Moka • 1x1 - 0,4"x0,4"

PFLS2D Quar. R. Flair Moka RT • 1,2x25 - 0,5"x12"  
PFLS2E Ang. Est. Quar. R. Flair Moka • 1,2x1,2 - 0,5"x0,5"

# flair

caratteristiche tecniche  
imballi  
avvertenze di posa  
condizioni di vendita



Moka



Beige



Glicine



Ametista



Blu

Bianco



Antracite



# RIVESTIMENTI IN BICOTTURA - N = cm 25x60 - SPESORE mm 9

DOUBLE FIRING WALL TILES - THICKNESS mm 9 - CARREAUX DE MUR EN BICUISSON - EPATTEUR mm 9

WANDFLIESEN ZWEIMAL-BRAND VERFAHREN - STÄRKE mm 9

## CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Piastrelle di ceramica pressate a secco. Caratteristiche di qualità secondo i test di controllo previsti dalla norma EN 14411 appendix L gruppo BIII GL  
Dry pressed ceramic tiles. Quality specifications, according to control tests of EN 14411 appendix L group BIII GL  
Carreaux céramiques pressés à sec. Caractéristiques de qualité d'après les essais de contrôle norme EN 14411 Appendix L groupe BIII GL  
Trocken gepresste keramikfliesen. Qualitätsigenschaften nach Normen EN 14411 Anhang L Gruppe BIII GL

		PRESCRIZIONE STANDARD REQUIREMENTS PRESCRIPTIONS ANFORDERUNGEN	RISULTATI TESTS TEST RESULTS RESULTATS DES ESSAIS PRÜFERGEBNIS	TEST SECONDO STANDARD ACCORDING TO STANDARD ESSAIS SELON NORME TESTS NACH
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIM. DI FABBRICAZIONE - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIM. DE FABRICATION - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,50%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA MEDIA DEI 10 CAMPIONI - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE AVERAGE OF 10 SAMPLE PIECES - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA MOYENNE DE 10 ÉCHANTILLONS - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM DURCHSCHNITTMAB DER 10 MUSTER IN PROZENTEN	±0,3%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- SPESORE: DEVIAZIONE DELLO SPESORE MEDIO DI OGNI PIASTRELLA DALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE IN % - THICKNESS: AVERAGE THICKNESS TOLERANCE, IN % VERSUS PRODUCTION DIMENSION - ÉPAISSEUR: ÉCART DE L'ÉPAISSEUR MOYENNE POUR CHAQUE CARREAU PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION EN % - DICKE: ABWEICHUNG DER VOM HERSTELLER ANGEgebenEN STARKE IN %	±10%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- RETTILINEITÀ IN % - STRAIGHTNESS IN % - RECTITUDE DES ARETES EN % - GERADLINIGKEIT IN %	±0,3%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- ORTOGONALITÀ IN % - RECTANGULARITY IN % - ANGULARITÉ EN % - RECHTWINKELIGKEIT IN %	±0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- PLANARITÀ - FLATNESS - PLANÉTÉ - EBENFLÄCHIGKEIT - CURVATURA DEL CENTRO - CENTRE CURVATURE - COURBURE CENTRALE - CURVATURA DELLO SPIGOLO - EDGE CURVATURE - COURBURE LATÉRALE - SVERGOLAMENTO - WARPAGE - VOILE	+0,5% -0,3% +0,5% -0,3% +0,5% -0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- ASSORBIMENTO D'ACQUA IN % - WATER ABSORPTION - ABSORPTION D'EAU EN % - WASSERAUFAHNME IN %	> 10%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-3
	- SFORZO DI ROTURA IN N - BREAKING STRENGTH IN N - EFFORT DE RUPTURE EN N - BRUCHLAST IN N	sp.≥7,5mm 600min sp.<7,5mm 200min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA ALLA FLESSIONE IN N/mm² - N / mm² FLEXURAL STRENGTH TEST - RESISTANCE A LA FLEXION EN N / mm² - BIEGEFESTIGKEIT IN N / mm²	sp.≥7,5mm 12min sp.≥7,5mm 15min	RESISTE / RESIST RÉSISTE / WIDERSTEHT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA AI SBALZI TERMICI - THERMAL SHOCKS RESISTANT - RÉSISTANCE AU CHOC THERMIQUES - WIDERSTÄNDIGKEIT TEMPERATURSCHWANKUNGEN	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	RESISTE / RESIST RÉSISTE / WIDERSTEHT	ISO 10545-9
	- RESISTENZA AL CAVILLO - CRAZING RESISTANCE - RÉSISTANCE AU TRESSAILAGE - WIDERSTAND GEGEN HAARRISS	RICHIESTA - REQUIRED REQUISE - GEFORDET	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-11
	- COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE - COEFFICIENT OF THERMAL LINEAR EXPANSION - COEFFICIENT DE DILATATION TERMIQUE LINÉAIRE - LINEARER WÄRMEAUSDEHNUNGSKoeffizient	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	$\alpha = 6,5 \times 10^{-6} ^\circ\text{C}^{-1}$	ISO 10545-8
	- RESISTENZA ALLE MACCHIE / RESISTANCE TO STAINING - RESISTANCE AUX TACHES / FLECKENABWEISEND	CL. 3 min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-14
	- RESISTENZA A BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E ALCALI - RESISTANCE TO LOW CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS - RÉSISTANCE À BASSES CONCENTRATIONS D'ACIDES ET ALCALIS - WIDERSTAND GEGEN NIEDRIGE KONZENTRATIONEN VON SÄUREN	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	A / B	ISO 10545-13
	- RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI DI USO DOMESTICO E AGLI ADDITIVI PER PISCINA - RESISTANCE TO DOMESTIC CHEMICAL PRODUCTS AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOL - RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES À USAGE DOMESTIQUE ET AUX ADDITIFS POUR PISCINE - WIDERSTAND GEGEN HAUSHALTSCHIMIKALIEN UND SCHWIMMBADZUSATZSTOFFEN	GB min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-13
	- RESISTENZA AL GELO - FROST RESISTANCE - RÉSISTANCE AU GEL - FROSTSICHERHEIT		NON RESISTE / NOT RESISTANT NE RÉSISTE PAS NICHT WIDERSTÄNDSFÄHIG	ISO 10545-12

N.B.: I risultati dei test si riferiscono alla sola prima scelta e non sono riferibili ai pezzi speciali. / The test results refer only to first class items and they do not regard the trim pieces. / Les résultats des tests ne se rapportent qu'aux articles des premier choix et ne concernent pas les pièces spéciales. / Die Testergebnisse beziehen sich nur auf die erste Wahl und sind nicht auf Spezialteile übertragbar.

## IMBALLI - PACKING - EMBALLAGES - VERPACKUNGSDATEN

Articoli	PZ x BOX	MQ x BOX	KG x BOX	BOX x PAL	MQ x PAL	KG x PAL
Fondo 25x60	9	1,35	20,50	48	64,80	1004
Mosaico 25x30	4	0,30	4,30	-	-	-
Listelli 5,8x60 / 3,2x60	4	-	2,30 / 1,40	-	-	-
Formella 12,5x60	4	-	6,50	-	-	-
Inserti 25x60	4	0,60	9,20	-	-	-
Matita 1x60	4	-	0,75	-	-	-
Torello 4x60	4	-	2,20	-	-	-
Quarter Round 1,2x25	8	-	0,64	-	-	-
Pavimento 30,4x30,4	14	1,30	21,80	48	62,40	1066

# PAVIMENTI IN GRES CERAMICO SMALTATO - N = cm 30,4x30,4 - SPESORE mm 8,4

GLAZED CERAMIC STONEWARE FLOOR TILES - THICKNESS mm 8,4

SOLS EN GRES CERAMIQUE EMAILLE - EPATTEUR mm 8,4 - BODENFLIESEN AUS KERAMISCHEM GLASIERTEM FEINSTEINZEUG - STÄRKE mm 8,4

## CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Piastrelle di ceramica pressate a secco. Caratteristiche di qualità secondo i test di controllo previsti dalla norma EN 14411 appendix H gruppo BIIb GL  
Dry pressed ceramic tiles. Quality specifications, according to control tests of EN 14411 Appendix H group BIIb GL  
Carreaux céramiques pressés à sec. Caractéristiques de qualité d'après les essais de contrôle norme EN 14411 Appendix H groupe BIIb GL  
Trocken gepresste keramikfliesen. Qualitätsigenschaften nach Normen EN 14411 Anhang H Gruppe BIIb GL

		PRESCRIZIONE STANDARD REQUIREMENTS PRESCRIPTIONS ANFORDERUNGEN	RISULTATI TESTS TEST RESULTS RESULTATS DES ESSAIS PRÜFERGEBNIS	TEST SECONDO STANDARD ACCORDING TO STANDARD ESSAIS SELON NORME TESTS NACH
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIM. DI FABBRICAZIONE - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIM. DE FABRICATION - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,6%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA MEDIA DEI 10 CAMPIONI - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE AVERAGE OF 10 SAMPLE PIECES - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA MOYENNE DE 10 ÉCHANTILLONS - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMABES JEDER FLIESE VOM DURCHSCHNITTMAB DER 10 MUSTER IN PROZENTEN	±0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- DEVIAZIONE AMMISIBILE, IN PERCENTO, DELLO SPESORE MEDIO DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIMENSIONE DI FABBRICAZIONE - ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE THICKNESS OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE, EN POURCENTAGE, ENTRE L'ÉPAISSEUR MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIMENSION DE FABRICATION - ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DER DURCHSCHNITTDICKE JEDER FLIESE VOM HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - DEVIAZIONE MASSIMA DI RETTILINEITÀ, IN PERCENTO, IN RAPPORTO ALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE CORRESPONDENTI - MAXIMUM STRAIGHTNESS DEVIATION, IN %, IN RELATION TO THE CORRESPONDING PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE DE RETTITUDE, EN POURCENTAGE, PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION CORRESPONDANTES - ZULÄSSIGE HOCHSTABWEICHUNG DER KANTENGÄRADHEIT IM VERHÄLTNIS ZU DEN ENTSPRECHENDEN HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,5%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - DEVIAZIONE MASSIMA DI ORTOGONALITÀ, IN PERCENTO, IN RAPPORTO ALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE CORRESPONDENTI - MAXIMUM RECTANGULARITY DEVIATION, IN %, IN RELATION TO THE CORRESPONDING PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE D'ANGULARITÉ, EN POURCENTAGE, PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION - HÖCHSTABWEICHUNG DER RECHTWINKLIGKEIT IM VERHÄLTNIS ZU DEN ENTSPRECHENDEN HERSTELLMAß IN PROZENTEN	±0,6%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- PLANARITÀ (CURVATURA DEL CENTRO, DELLO SPIGOLO E SVERGOLAMENTO) - FLATNESS (CURVING IN THE MIDDLE, CORNER AND WARPING) - EBENFLÄCHIGKEIT (KRÜMMUNG DER MITTE, DER KANTE UND VERWINDUNG)			ISO 10545-2
	- ASSORBIMENTO D'ACQUA IN % - WATER ABSORPTION - ABSORPTION D'EAU EN % - WASSERAUFAHNME IN %	0,5%<E≤3%	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-3
	- SFORZO DI ROTURA IN N (sp.≥7,5 mm) - BREAKING STRENGTH IN N (thickness ≥=7,5 mm) - EFFORT DE RUPTURE EN N (ép.≥7,5 mm) - BRUCHLAST IN N (Dicke ≥=7,5 mm)	1100 min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA ALLA FLESSIONE IN N / mm² - N / mm² FLEXURAL STRENGTH TEST - RÉSISTANCE A LA FLEXION EN N / mm² - BIEGEFESTIGKEIT IN N / mm²	30 min	CONFORME / ACCORDING TO CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA AI SBALZI TERMICI - THERMAL SHOCKS RESISTANT - RÉSISTANCE AU CHOC THERMIQUES - WIDERSTÄNDIGKEIT TEMPERATURSCHWANKUNGEN	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	RESISTE / RESIST RÉSISTE / WIDERSTEHT	ISO 10545-9
	- RESISTENZA AL CAVILLO - CRAZING RESISTANCE - RÉSISTANCE AU TRESSAILAGE - WIDERSTAND GEGEN HAARRISS	RICHIESTA - REQUIRED REQUISE - GEFORDET	CONFORME / IN ACCORDANCE CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-11
	- COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE - COEFFICIENT OF THERMAL LINEAR EXPANSION - COEFFICIENT DE DILATATION TERMIQUE LINÉAIRE - WÄRMEAUSDEHNUNGSKoeffizient	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	$\alpha = 6,7 \times 10^{-6} ^\circ\text{C}^{-1}$	ISO 10545-8
	- RESISTENZA ALLE MACCHIE DELLE PIASTRELLE SMALTA / RESISTANCE TO STAINING OF GLAZED TILES - RÉSISTANCE AUX TACHES DES CARREAUX EMAILLÉS / WIDERSTAND GEGEN FLECKENBILDNER VON GLASIERTEN FLEISEN	3 min	CONFORME / IN ACCORDANCE CONFORME / ERFÜLLT	ISO 10545-14
	- RESISTENZA A BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E ALCALI - RESISTANCE TO LOW CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS - RÉSISTANCE À BASSES CONCENTRATIONS D'ACIDES ET ALCALIS - WIDERSTAND GEGEN NIEDRIGE KONZENTRATIONEN VON SÄUREN	CLASSE DICHIARATA DAL PRODUTTORE / MANUFACTURER TO STATE CLASSIFICATION / CLASSE DECLARÉE PAR LE PRODUCTEUR KLASSE ENTSPRECHEND DER HERSTELLERANGABEN	A / B	ISO 10545-13
	- RESISTEN			

## AVVERTENZE PER I SIGNORI POSATORI NOTICE TO TILE FIXERS - AVIS AUX CARRELEURS - HINWEIS FÜR DIE VERLEGUNG

**AVVERTENZE:** ALL'ATTO DELLA POSA PRELEVARE PIASTRELLE ALTERNATIVAMENTE DA DIVERSE SCATOLE. CONTROLLARE, PRIMA DELLA POSA, TONALITÀ, CALIBRO E SCELTA NON SI ACCETTANO RECLAMI RELATIVI A MATERIALE GIÀ POSATO. DATE LE PARTICOLARI CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO, SI CONSIGLIA LA MESSA IN OPERA DEL MATERIALE CON FUGA.

**ATTENTION:** UPON SETTING, CHOOSE TILES ALTERNATIVELY FROM DIFFERENT CARTONS. BEFORE TILE SETTING, PLEASE VERIFY SHADE, CALIBER AND CHOICE. CLAIMS REGARDING THESE ITEMS CANNOT BE ACCEPTED AFTER TILE SETTING. CONSIDERING THE PARTICULAR CHARACTERISTICS OF THIS PRODUCT, WE SUGGEST TO LAY THE TILES WITH GROUT JOINT.

**ATTENTION:** LORS DE LA POSE PRÉLEVER LES CARREAUX ALTERNATIVEMENT DE PLUSIEURS CARTONS. AVANT LA POSE PRIÈRE DE CONTRÔLER LA NUANCE, LE CALIBRE ET LE CHOIX. LES RÉCLAMATIONS RELATIVES AU MÉTIER DÉJÀ POSÉ NE POURRONT PAS ÊTRE ACCEPTÉES. COMPTE TENU DES PARTICULIÈRES CARACTÉRISTIQUES DE CE PRODUIT, IL EST PRÉFÉRABLE DE LE POSER AVEC JOINT.

**WICHTIGER HINWEIS:** BEIM VERLEGEN EMPFEHLEN WIR DIE FLIESEN AUS VERSCHIEDENEN KARTONS ZU VERWENDEN, SOWIE FARBE, KALIBER UND WAHL ZU KONTROLLIEREN. BEANSTANDUNGEN NACH VERLEGUNG KÖNNEN NICHT BERÜCKSICHTIGT WERDEN. AUF GRUND DER BESONDERER STRUKTUR DES MATERIALS, WIRD EMPFOHLEN DIE PLATTEN MIT FUGE ZU VERLEGEN.

## AVVERTENZE PER LA POSA DEL MOSAICO

### PER OTTENERE IL MIGLIOR RISULTATO DI POSA SI PREGA DI OSSERVARE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE:

1. DOPO AVER APPLICATO IL FOGLIO ALLA PARETE ED ATTESO IL TEMPO NECESSARIO AFFINCHE' LA COLLA ABBIA FATTO PRESA, RIMUOVERE LA PELLICOLA TRASPARENTE POSTA SULLA PARTE ANTERIORE DEL FOGLIO (SULLA FACCIA BELLA DEL FOGLIO).

2. PRIMA DI PROCEDERE ALLA STUCCATURA :

RIMUOVERE EVENTUALI RESIDUI DI COLLA LASCIATI DALLA PELLICOLA TRASPARENTE CON ALCOOL PER EVITARE CHE LO STUCCO VI SI ATTACCHI.

QUESTA OPERAZIONE DEVE ESSERE FATTA CON MAGGIORE ATTENZIONE SULLE TESSERINE LUCIDE.

3. SUBITO DOPO AVER STUCCATO PROCEDERE SUBITO ALLA PULIZIA DELLE TESSERINE CON DECORAZIONI A RILIEVO AFFINCHE' NON RIMANGANO DEI RESIDUI DI STUCCO CHE SECCANDOSI SAREBBERO DIFFICILMENTE REMOVIBILI.

4. DURANTE L'ULTIMA FASE DI PULIZIA DELLE SUPERFICI ED ANCHE PER LA PULIZIA QUOTIDIANA SI RACCOMANDA DI USARE PANNI MORBIDI E DI EVITARE NEL MODO PIU' ASSOLUTO L'USO DI SOSTANZE ACIDE O ABRASIVE . LA POSA IN OPERA DEVE ESSERE ESEGUITA CON PARTICOLARE CURA PULENDÒ CON ATTENZIONE I RESIDUI IN ECCESSO QUANDO SONO ANCORA FRESCHI CON ACQUA ABBONDANTE.

NON ATTENENDOSI A QUESTE NORME PAUL&CO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI CONTESTAZIONI.

## WARNINGS FOR THE INSTALLATION OF MOSAIC

### PLEASE FOLLOW THESE WARNINGS CAREFULLY TO GET THE BEST INSTALLATION RESULT:

1. AFTER APPLYING THE SHEET ON THE WALL AND HAVING WAITED THE TIME NEEDED FOR THE ADHESIVE TO SET, REMOVE THE TRANSPARENT FILM ON THE SHEET FRONT PART (ON THE UPPER SHEET FACE).

2. BEFORE GROUTING:

REMOVE POSSIBLE ADHESIVE RESIDUES LEFT BY THE TRANSPARENT FILM WITH ALCOHOL TO PREVENT THE GROUT FROM STICKING ON THEM. THIS OPERATION MUST BE MADE WITH GREATER CARE ON THE GLOSSY TESSERAE.

3. IMMEDIATELY AFTER GROUTING CLEAN THE TESSERAE WITH RELIEF DECORATIONS SO THAT NO GROUT RESIDUE IS LEFT; ONCE HARDENED, GROUT RESIDUES CAN BE HARDLY REMOVED.

4. DURING THE LAST CLEANING OF THE SURFACES AND ALSO FOR THE DAILY CLEANING IT IS RECOMMENDED TO USE SOFT CLOTHS AND TO ABSOLUTELY AVOID ACID OR ABRASIVE SUBSTANCES. THE INSTALLATION ON THE SPOT MUST BE VERY ACCURATE, CLEANING THE EXCESS RESIDUES CAREFULLY WHILE STILL FRESH WITH PLENTY OF WATER. PAUL&CO DECLINES ANY AND ALL LIABILITY FOR DAMAGE OR DEFECTS CAUSED BY FAILURE TO OBSERVE THESE CLEANING INSTRUCTIONS.

## CONSEILS POUR LA POSE DU MOSAIQUE

### POUR OBTENIR UN BON RESULTAT DE POSE NOUS VOUS PRIONS D'OBSERVER ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:

1. APRES AVOIR APPLIQUE LA FEUILLE AU MUR ET ATTENDU LE TEMPS NÉCESSAIRE AFIN QUE LA COLLE AIT PRISE, ENLEVER LA PELLICULE TRANSPARENTE QUI EST SUR LA PARTIE ANTÉRIEURE DE LA FEUILLE (SUR LA BELLE FACE DE LA FEUILLE).

2. AVANT DE PROCÉDER AUX JOINTS ENLEVER TOUT RÉSIDU DE COLLE LAISSÉ PAR LA PELLICULE TRANSPARENTE AVEC DE L'ALCOOL POUR ÉVITER QUE LE JOINT SE FIXE. CETTE OPÉRATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE AVEC PLUS D'ATTENTION SUR LES TESSELLES BRILLANTES.

3. APRES AVOIR JOINTÉ PROCÉDÉ IMMÉDIATEMENT AU NETTOYAGE DES TESSELLES AVEC DÉCORATION EN RELIEF AFIN D'ÉVITER QUE LE RÉSIDU DE JOINT SÈCHE CAR APRÈS TRÈS DIFFICILE A RETIRER.

4. LORS DE LA PHASE FINALE DE NETTOYAGE DES SURFACES ET POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER UN CHIFFON DOUX ET ABSOLUMENT DÉCONSEILLÉ D'UTILISER DES SUBSTANCES ACIDES OU ABRASIVES.

LA POSE DES MÉTIERS DOIT FAIRE L'OBJET D'UN SOIN PARTICULIER EN ÉLIMINANT SOIGNEUSEMENT LES RÉSIDUS ENCORE FRAIS À GRANDE EAU.

LE NON RESPECT DE CES PRESCRIPTIONS DÉGAGE PAUL&CO DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE CONTESTATION.

## HINWEISE FUER DIE VERLEGUNG MOSAICS

### UM BEI DER VERLEGUNG DAS BESTE ERGEBNIS ZU ERHALTEN, MÖCHTEN WIR SIE BITTEN FOLGENDER HINWEISE AUFMERKSAM ZU BEACHTEN :

1. NACH DER AUFTRAGUNG DES BLATTES AUF DER WAND, SOWIE NACH ABLAUF DER NOTWENDIGEN ZEIT BIS DER KLEBER FEST GEWORDEN IST, ENTFERNEN SIE DIE DURCHSICHTIGE FOLIE AUF DER VORDERSEITE DES BLATTES (AUF DER SCHÖnen SEITE DES BLATTES).

2. BEACHTEN SIE FOLgendES VOR DER STUCKATUR:  
ENTFERNEN SIE EVENTUELLE KLEBERRESTE VON DER FOLIE MIT ALKOHOL, UM ZU VERMEIDEN, DASS DER STUCK DARAN HAFTEN BLEIBT. BEI DEN GLÄNZENDEN MOSAIKSTEINCHEN SOLLTEN SIE BESONDERS VORSICHTIG SEIN.

3. PUTZEN SIE DIE MOSAIKSTEINCHEN MIT RELIEFDEKORATION SOFORT NACH DER STUCKATUR, DAMIT KEINE STUCKRESTE BLEIBEN, DENN WENN DER STUCK ANTROCKNET KANN ER SCHWER WIEDER ENTFERNEN WERDEN.

4. WÄHREND DER LETZTEN REINIGUNGSPHASE DER OBERFLÄCHEN UND FÜR DIE TÄGLICHE REINIGUNG IST DER EINSATZ VON WEICHEN LAPPEN EMPFOHLEN. SCHEUERMittel UND SÄUREN SIND ABSOLUT ZU VERMEIDEN.

BEIM VERLEGEN IST GRÖSSTE SORGFAlt GEBOten, RÜCKSTÄNDE MÜSSEN IM NOCH FRISCHEN ZUSTAND MIT VIEL WASSER ENTFERNT WERDEN.

WERDEN DIESSE HINWEISE NICHT BEACHTET, HAFTET DIE FIRMA PAUL&CO NICHT IM FALLE EINER REKLAMATION.

## AVVERTENZE PER LA POSA DEI DECORI

**DECORI CON VETRO E GRANIGLIE:** LE DECORAZIONI MEDIANTE L'APPLICAZIONE ARTIGIANALE DEI VETRI E DELLE GRANIGLIE VETROSE SULLE PIASTRELLE CERAMICHE POSSONO PRESENTARE DELLE IRREGOLARITÀ NELLA DISTRIBUZIONE DI DETTE GRANIGLIE, QUESTO NON PREGIUDICA L'EFFETTO ESTETICO DEL PRODOTTO MA ANZI NE ESALTA LE CARATTERISTICHE. ALTRA PARTICOLARITÀ DI QUESTA APPLICAZIONE È L'EFFETTO CRAQUELÉ.

**DECORI CON ORO, PLATINO, METALLI:** I DECORI REALIZZATI UTILIZZANDO ORO PURO E/O PLATINO E/O METALLI APPositamente ADATTATI ALL'USO CERAMICO CHE VENGONO FISSATI CON COLLAUDATE TECNICHE ARTIGIANALI POSSONO PRESENTARE PICCOLE IMPERFEZIONI CHE SONO UNA CARATTERISTICA TIPICA DI QUESTA LAVORAZIONE.

**DECORI CON LUSTRO:** L'APPLICAZIONE DI PREGIATI LUSTRI DONANO ALLA PIASTRELLA DIVERSI TONI DI COLORE DANDO AL PRODOTTO ACCENTUATI RIFLESSI MADREPERLACEI ED UNA MAGGIORE INCISIVITÀ NEI COLORI.

**DECORI A MANO:** SI PRECISA CHE LE IRREGOLARITÀ DI DISEGNO E DI STESURA DEL COLORE E LA DIVERSITÀ TRA PIASTRELLA E PIASTRELLA NEI DECORATI A MANO, NON SONO DA CONSIDERARSI DIFETTI, MA ANZI CONTRADDISTINGUONO IL PRODOTTO ESEGUITO COMPLETAMENTE CON TECNICHE MANUALI.

**AVVERTENZE DI POSA E PULIZIA DEI DECORI SOPRADESCRITTI:** DURANTE L'ULTIMA FASE DI PULIZIA DELLE SUPERFICI ED ANCHE PER LA PULIZIA QUOTIDIANA SI RACCOMANDA DI USARE PANNI MORBIDI E DI EVITARE NEL MODO PIU' ASSOLUTO L'USO DI SOSTANZE ACIDE O ABRASIVE . LA POSA IN OPERA DEVE ESSERE ESEGUITA CON PARTICOLARE CURA PULENDÒ CON ATTENZIONE I RESIDUI IN ECCESSO QUANDO SONO ANCORA FRESCHI CON ACQUA ABBONDANTE.

NON ATTENENDOSI A QUESTE NORME PAUL&CO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI CONTESTAZIONI.

## WARNINGS FOR THE INSTALLATION OF DECORS

**DECORATIONS WITH GLASS AND GRITS:** DECORATIONS MADE BY HAND APPLICATION OF GLASS AND GLASSY GRITS ON CERAMIC TILES CAN SHOW DISTRIBUTION IRREGULARITIES, THOUGH THEY SHOULD BE CONSIDERED BY NO MEANS A DEFECT, RATHER A FEATURE ENHANCING THE PRODUCT. ANOTHER FEATURE OF THIS APPLICATION IS THE CRAQUELÉ EFFECT.

**DECORATIONS WITH GOLD, PLATINUM, METALS:** DECORATIONS MADE USING PURE GOLD AND/OR PLATINUM AND/OR METALS SUITABLY ADAPTED TO THE CERAMIC USE AND BONDED WITH TESTED HANDCRAFT TECHNIQUES CAN SHOW MINOR FAULTS THAT ARE TYPICAL OF SUCH PROCESS.

**DECORATIONS WITH LUSTRE:** THANKS TO THE APPLICATION OF PRECIOUS LUSTRES, THE TILE GETS DIFFERENT COLOUR SHADES, WITH BRIGHT MOTHER-OF-PEARL REFLEXES AND STRONGER COLOURS.

**HAND DECORATIONS:** PLEASE NOTE THAT PATTERN AND COLOUR APPLICATION IRREGULARITIES AND DIFFERENCES BETWEEN TILES IN HAND-DECORATED PRODUCTS ARE NOT TO BE CONSIDERED FAULTS, RATHER THEY FEATURE THE PRODUCT OBTAINED THROUGH TOTALLY MANUAL TECHNIQUES.

**INSTALLATION AND CLEANING RECOMMENDATIONS OF THE ABOVE-MENTIONED DECORATED TILES:** DURING THE LAST CLEANING OF THE SURFACES AND ALSO FOR THE DAILY CLEANING IT IS RECOMMENDED TO USE SOFT CLOTHS AND TO ABSOLUTELY AVOID ACID OR ABRASIVE SUBSTANCES. THE INSTALLATION ON THE SPOT MUST BE VERY ACCURATE, CLEANING THE EXCESS RESIDUES CAREFULLY WHILE STILL FRESH WITH PLENTY OF WATER. PAUL&CO DECLINES ANY AND ALL LIABILITY FOR DAMAGE OR DEFECTS CAUSED BY FAILURE TO OBSERVE THESE CLEANING INSTRUCTIONS.

## RECOMMANDATIONS POUR LA POSE DES DECORS

**DÉCORS AVEC DU VERRE ET DES GRENAILLES :** LES DÉCORATIONS AVEC APPLICATION ARTISANALE DE VERRE ET DE GRENAILLES EN VERRE SUR CARRELAGES CÉRAMIQUES PEUVENT PRÉSENTER DES IRRÉGULARITÉS DE DISTRIBUTION DES GRENAILLES, MAIS CECI NE NUIT AUCUNEMENT AU RENDU ESTHÉTIQUE DU PRODUIT, AU CONTRAIRE, CELA EN EXALTE ENCORE DAVANTAGE L'EFFET PRODUIT. UNE AUTRE SPÉCIFICITÉ DE CE TYPE D'APPLICATION EST SON EFFET CRAQUELÉ.

**DÉCORS AVEC OR, PLATINE, MÉTAUX ET LUSTRE:** LES DÉCORATIONS RÉALISÉES AVEC DE L'OR PUR ET/OU DU PLATINE ET/OU DES MÉTAUX SPÉCIALEMENT UTILISÉS POUR LA CÉRAMIQUE ET FIXÉS SELON DES TECHNIQUES ARTISANALES BIEN CONNUES PEUVENT PRÉSENTER DE PETITES IMPERFECTIONS QUI SONT DES CARACTÉRISTIQUES PROPRES À CE TYPE D'OUVRAGE.

**DÉCORS AVEC DU LUSTRE :** L'APPLICATION DE LUSTRES DE TRÈS GRANDE QUALITÉ DONNE AU CARRELAGE PLUSIEURS TONALITÉS DE COULEUR QUI CONFÉRENT AU PRODUIT DES REFLETS NACRÉS ACCENTUÉS ET DES COULEURS PLUS PRONONCÉES.

**DÉCORS RÉALISÉES À LA MAIN:** L'IRRÉGULARITÉ DU DESSIN ET DE L'APPLICATION DE COULEURS ET LES DIFFÉRENCES VISIBLES ENTRE DEUX CARREAUX DÉCORÉS À LA MAIN NE DOIVENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME DES DÉFAUTS, MAIS COMME LES SIGNES DISTINCTIFS DES OUVRAGES ENTièrement RÉALISÉS SELON DES TECHNIQUES MANUELLES.

**RECOMMANDATIONS POUR LA POSE ET LE NETTOYAGE DES DECORS MENTIONNÉS CI-DESSUS :** LORS DE LA PHASE FINALE DE NETTOYAGE DES SURFACES ET POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER UN CHIFFON DOUX ET ABSOLUMENT DÉCONSEILLÉ D'UTILISER DES SUBSTANCES ACIDES OU ABRASIVES.

LA POSE DES MÉTIERS DOIT FAIRE L'OBJET D'UN SOIN PARTICULIER EN ÉLIMINANT SOIGNEUSEMENT LES RÉSIDUS ENCORE FRAIS À GRANDE EAU.

LE NON RESPECT DE CES PRESCRIPTIONS DÉGAGE PAUL&CO DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE CONTESTATION.

## HINWEISE ZUR VERLEGUNG DER DEKORE

**DEKORE MIT GLAS- UND FESTTEILCHEN:** DIE DEKORIERUNG DURCH DIE HANDWERKLICHE AUFTRAGUNG VON GLAS- UND GLASARTIGEN FESTTEILCHEN AUF DIE KERAMISCHEN FLIESEN IST, WAS DIE VERTEILUNG DIESER TEILCHEN AUF DER OBERFLÄCHE ANBELANGT UNREGELMÄSSIG, DIES VERSCHLECHTERT ABER NICHT DIE OPTISCHE WIRKUNG DES PRODUKTS SONDERN BRINGT DESEN EIGENSCHAFTEN NOCH BESSER ZUM AUSDRUCK. EINE WEITERE BESONDERHEIT DIESER APPLIKATION IST DER CRAQUELÉ-EFFEKT.

**DEKORE MIT GOLD, PLATIN, METALLEN :** DAS MIT ECHTEM FÜR DEN EINSATZ AUF KERAMISCHEN SCHERBEN ZUBEREITETE GOLD BZW. PLATIN BZW. METALL WIRD MIT BEWÄHRUNGEN HANDWERKLICHEN TECHNISCHEM VORGÄNGEN AUFGETRAGEN, SO DASS EVENTUELLE MANGELHAFTIGKEITEN ALS TYPISCHE EIGENSCHAFTEN DIESER BEARBEITUNG ZU VERSTEHEN SIND.

**DEKORE MIT GLITTER:** DIE APPLIKATION VON KOSTBAREM GLITTER VERLEIHET DER FLIESE VERSCHIEDENE FARBTÖNE MIT PERLMUTIGEM SCHIMMER UND EINER VERSTÄRKUNG DER FARBNEN.

**HANDFERTIGTE DEKORE:** UNREGELMÄSSIGE DESIGNSTRUKTUREN UND FARBAPPLIKATIONEN SOWIE DIE UNTERSCHIEDLICHKEIT DER INDIVIDuellen VON HAND DEKORIERTEN FLIESEN SIND KEIN FABRIKATIONSFEHLER, SONDERN EINE SCHÄTZENWERTE BESONDERHEIT, DIE ALLE VOLLSTÄNDIG MANUELL HERGESTELLTE PRODUKTE KENNZEICHNET.

**HINWEISE ZUR REINIGUNG UND VERLEGUNG DER OBENGENANNTEN DEKORE:** WÄHREND DER LETZTEN REINIGUNGSPHASE DER OBERFLÄCHEN UND FÜR DIE TÄGLICHE REINIGUNG IST DER EINSATZ VON WEICHEN LAPPEN EMPFOHLEN. SCHEUERMittel UND SÄUREN SIND ABSOLUT ZU VERMEIDEN.

BEIM VERLEGEN IST GRÖSSTE SORGFAlt GEBOten, RÜCKSTÄNDE MÜSSEN IM NOCH FRISCHEN ZUSTAND MIT VIEL WASSER ENTFERNT WERDEN.

WERDEN DIESSE HINWEISE NICHT BEACHTET, HAFTET DIE FIRMA PAUL&CO NICHT IM FALLE EINER REKLAMATION.

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA - GENERAL CONDITIONS OF SALE

## CONDIZIONI GENERALI VENDITA

1) ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'ACQUIRENTI DELLE CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DEL VENDITORE  
Queste Condizioni Generali di Vendita saranno valide per ogni contratto della PAUL & Co Ceramiche ("Venditore") per la vendita di merci o articoli ("Prodotti") a qualsiasi persona che ha acquistato o concordato di acquistare prodotti dal Venditore ("Acquirente"), a meno che il Venditore abbia diversamente convenuto per iscritto. Al momento in cui inoltre un ordine del Prodotti, l'Acquirente accetta queste Condizioni Generali di Vendita. Qualsiasi altro termine o condizione che possa essere predisposto in qualsiasi momento dall'Acquirente, sotto forma d'ordine dell'Acquirente in altro modo (sia in forma orale, datiloscritta, scritta o stampata) sarà nullo e non valido e non avrà nessun effetto anche se non verrà sollevata un'esplicita obiezione allo stesso da parte del Venditore.

## 2) ACCETTAZIONE E CONFERRA DELL'ORDINE

Tutti gli ordini dell'Acquirente, ottenuti tramite un agente del Venditore o altrimenti, sono sottoposti all'approvazione del Venditore e possono essere accettati o modificati dal Venditore, in tutto o in parte. L'accettazione del Venditore di parte dell'ordine non costituisce accettazione di tutta parte dell'ordine. Nessun ordine dell'Acquirente sarà vincolante per il Venditore, a meno che non sia accettato dal Venditore, presso la sede Commerciale del Venditore a Rubiera (RE) - Italy, sul modulo di Conferma d'Ordine del Venditore, firmato da un funzionario o impiegato del Venditore presso la sede centrale del Venditore, debitamente autorizzato firmare per conto del Venditore, e con i limiti stabiliti in tale Conferma d'Ordine. Qualsiasi termine, condizione o disposizione riportata nella Conferma d'Ordine del Venditore, al quale non viene sollevata obiezione da parte dell'Acquirente per iscritto entro dieci giorni dalla data della Conferma, si considera definitivamente accettato dall'Acquirente. La Conferma d'Ordine del Venditore sarà vincolante per quanto riguarda i Prodotti e le quantità vendute od ordinate. Qualsiasi ordine dell'Acquirente sarà vincolante per l'Acquirente a meno che è fissa a quando non verrà rifiutato per iscritto dal Venditore e non può essere annullato, ritirato o modificato dall'Acquirente, tuttavia, nel caso di parziale accettazione da parte del Venditore, l'Acquirente non sarà più vincolato rispetto alle parti dell'ordine non accettate dal Venditore.

## 3) PREZZI

Altrimenti specificato da parte del Venditore, i Prodotti ai prezzi in vigore al momento della spedizione e tutti i prezzi quotati o fatturati dal Venditore sono per consegna franco fabbrica, con esclusione delle spese di trasporto e spese di spedizione, delle tasse, oneri e dazi doganali. I prezzi del Venditore possono, essere aumentati, dopo l'accettazione da parte del Venditore dell'ordine dell'Acquirente, per riflettere eventuali aumenti dei materiali, della manodopera o altri costi del Venditore. Il Venditore notificherà all'Acquirente tale aumento di prezzo entro trenta giorni dalla data di tale aumento.

## 4) SCONTI ED ABBONI

Salvo quanto esplicitamente riportato nella Conferma d'Ordine del Venditore o quanto altrimenti concordato dal Venditore per iscritto, l'Acquirente non sarà autorizzato a ricevere alcuno sconto, abbondio, riduzione, conguaglio o commissione di alcun tipo, direttamente o indirettamente. Nessun agente del Venditore è autorizzato ad emettere o concedere tali sconti, abbondio, riduzione, conguaglio o commissione per conto del Venditore. Qualsiasi sconto concesso dal Venditore per il pagamento anticipato di qualsiasi fattura verrà concesso solamente se l'intero importo specificato nella fattura sarà ricevuto dal Venditore alla data di scadenza della fattura o prima di tale data.

## 5) TEMPI DI CONSEGNA

Qualsiasi data di consegna specificata dal Venditore verrà considerata approssimativa. In nessun caso il termine di consegna dei Prodotti potrà essere considerato decisivo. Il Venditore si riserva di cancellare, interamente o in parte, oppure di sospendere o ritardare, interamente o, in parte, qualsiasi ordine per i seguenti motivi: (I) ordine di quantità eccezionale rispetto alla quantità normale, (II) esigenze di produzione del Venditore o di parte dei fornitori del Venditore nella consegna di materiali; (IV) blocco del lavoro o altri problemi di manodopera; (V) ragioni di forza maggiore o (VI) qualsiasi altro evento al di fuori del controllo del Venditore. In conseguenza di questi eventi, il Venditore si riserva anche il diritto di cessare la produzione di particolari Prodotti o linee di Prodotti, oppure di sostituire altri Prodotti o linee, secondo la produzione e la domanda di mercato. L'Acquirente rinuncia a qualsiasi ed ogni rivendicazione per ritardi nella consegna dei Prodotti o mancata spedizione, derivanti dall'esercizio, da parte del Venditore, dei suoi diritti in base a queste Condizioni Generali di Vendita, ivi comprese, senza alcuna limitazione, pretese per danni diretti, indiretti, accidentali, conseguenziali o altri danni o compensazioni, ed il diritto di terminare o annullare il Contratto, in tutto o in parte.

## 6) RISCHIO DELLA PERDITA

Indipendentemente da qualsiasi altra condizione di vendita (CIF, FOB, o altro) che possa venire indicata, ed indipendentemente dal fatto che le spese di trasporto o di spedizione vengano pagate dal Venditore: (I) tutti i rischi della perdita o danni ai Prodotti passeranno all'Acquirente dal momento della consegna dei Prodotti da parte del Venditore ad un vettore; (II) qualsiasi accordo di spedizione preso dal Venditore con i vettori o gli agenti spedizionieri, su richiesta dell'Acquirente, sarà fatto unicamente per conto dell'Acquirente ed unicamente a spese e rischio dell'Acquirente; (III) qualsiasi agente nominato per tali spedizioni sarà unicamente l'agente dell'Acquirente a tutti gli effetti; (IV) l'Acquirente sarà responsabile dello scarico e della consegna dei Prodotti a destinazione e (V) qualsiasi rivendicazione per perdite o danni sarà fatta dall'Acquirente solo nei confronti del vettore.

## 7) TERMINI DI PAGAMENTO

(a) The Buyer shall make payment at Seller's office in Rubiera (RE), Italy, in accordance with the provisions of the Contract. Payment shall be made by the Buyer notwithstanding any claim, including, without limitation, any claim for any alleged defect, fault or irregularity in the Merchandise. Unless otherwise specifically agreed by Seller in writing, payment by the Buyer is due upon receipt of Seller's invoice in the currency stated in the invoice. Acceptance by Seller of any check, draft, promissory note or other instrument will not constitute payment until Seller has collected the full amount in cash. In the event of any delay in payment, Seller shall have the right to suspend deliveries and may, at its option (I) require immediate payment of all or any part of any and all sums owed by the Buyer, or guarantees or security for such payment satisfactory to Seller, irrespective of any credit terms previously agreed to, and (II) terminate the Contract (as well as any and all other contracts with the Buyer), in whole or in part, and hold the Buyer liable for damages. In the event Seller does not receive any payment by Seller, it shall be liable to pay to Seller interest from the date due to the date when it is actually received by Seller, at a rate not exceeding the official rate of the Bank of Italy during such period, or the highest rate permitted by law, whichever is less. Seller's right to such interest shall be in addition to, and not in lieu of, all rights and remedies arising by reason of such nonpayment. Any payment received by Seller may be applied to any outstanding balance owed by the Buyer as Seller, in its sole discretion may determine, any instructions of the Buyer to the contrary notwithstanding.

(b) Indipendentemente da qualsiasi diverso accordo riguardo ai pagamenti o condizioni di credito, il Venditore potrà, a propria discrezione, in qualsiasi momento e di volta in volta, richiedere il pagamento in contanti prima della spedizione di parte o di tutti i Prodotti, oppure richiedere il pagamento anticipato di qualsiasi importo o che saranno dovuti secondo il Contratto. Se il Venditore ritiene in buona fede che l'Acquirente non possa effettuare i pagamenti dovuti in base al Contratto, il Venditore può, a sua sola discrezione, annullare il Contratto, interamente o in parte, fermo restando che l'Acquirente è tenuto a pagare i Prodotti già spediti.

(8) WARRANTY, COLOR, TONE AND SHADE VARIATIONS  
a) EXCEPT FOR SUCH EXPRESS WRITTEN WARRANTY AS MAY BE MADE BY SELLER TO THE BUYER, SELLER MAKES NO WARRANTY, EXPRESSION OR REPRESENTATION, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE MERCHANTABILITY, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. Moreover, any written warranty made by Seller to the Buyer with respect to any Merchandise applies only to export grade Merchandise and does not apply to any other Merchandise, including, without limitation, second or third quality Merchandise, bulk Merchandise or occasional stock.

(b) The Buyer takes full and complete responsibility for ascertaining whether the Merchandise meets the requirements of or is suitable for the Buyer's intended use, regardless of any suggestion or direction given by the Seller with respect to the Merchandise or the use thereof. Under no circumstances does Seller make, or shall Seller be deemed to have made, any warranty or representation, express or implied, with respect to match or with respect to the uniformity or any other aspect of the color, tone or shade of the Merchandise, or with respect to the conformity of the Merchandise to the color, tone or shade of any sample. The Buyer acknowledges that variations in color, tone and shade are characteristics of the Merchandise and are inherent and unavoidable, and that Seller's samples are only approximations of the Merchandise and are only intended to give the Buyer a general idea of the Merchandise.

(c) In particular, and without limitation, under no circumstances does Seller make, or shall Seller be deemed to have made, any warranty or representation, express or implied, by reason of any statement, description or illustration in any brochure or other literature or by reason of having furnished a sample of any Merchandise.

(9) CLAIMS  
a) Qualsiasi reclamo per violazione delle garanzie o altri reclami di qualsiasi tipo da parte dell'Acquirente, ivi comprese, senza limitazioni, per difetti palese o occulti dei Prodotti, deve essere specifico e deve essere fatto per iscritto per lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, spedita alla Sede Commerciale del Venditore a Rubiera (RE) - Italy, prima dell'installazione, dell'uso o dell'applicazione dei prodotti e, in ogni caso, non oltre otto giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti relativamente ai quali viene fatta la denuncia. La mancata presentazione del reclamo nella maniera sopra indicata oppure entro tale termine costituirà un'accettazione irrevocabile dei Prodotti ed un'ammessione da parte dell'Acquirente che i Prodotti sono completamente rispondenti ai termini, le condizioni e le specificazioni del contratto, in nessun caso l'Acquirente potrà presentare reclami per difetti di Seller, Seller may, at its election, either (i) replace the Merchandise affected or (ii) cancel or terminate the Contract, in whole or in part, without any obligation to replace any Merchandise. The Buyer waives all other and all other claims and rights which the Buyer might otherwise have arising out of or in connection with to any and all such breaches, including, without limitation, any and all claims for or rights to direct, indirect, incidental, consequential, punitive or other compensation or damages, and any and all rights to terminate or cancel the Contract, in whole or in part.

(c) The Buyer may not accept only a part of the Merchandise delivered. Acceptance of any part of the Merchandise shall constitute acceptance of all of the Merchandise, whether or not the Merchandise is all tendered in one shipment. The Acquirente non può accettare solo una parte dei Prodotti consegnati. L'accettazione di una qualsiasi parte dei Prodotti costituirà accettazione di tutti i Prodotti, indipendentemente dal fatto che i Prodotti siano parte di una spedizione o di più spedizioni.

d) I Prodotti non possono essere restituiti dall'Acquirente senza una preventiva autorizzazione scritta da parte del Venditore. Tutte le restituzioni saranno soggette a verifica al loro arrivo nel punto specificato in tale autorizzazione scritta.

(10) TITLE TO AN SECURITY INTEREST IN MERCHANDISE  
Fino a quando il Venditore non avrà ottenuto il pagamento completo della merce da parte dell'Acquirente e qualsiasi altro importo dovuto dall'Acquirente al Venditore, il Venditore mantiene il diritto di proprietà sui Prodotti, secondo quanto disposto dall'articolo 1523 del Codice Civile Italiano.

(11) SPESE DI RECUPERO DEI CREDITI  
Nel caso in cui il Venditore intraprenda procedure per incassare qualsiasi importo dall'Acquirente, oppure per fare valere qualsiasi diritto sulle basi del Contratto, incluso il riservato dominio, l'Acquirente dovrà rimborsare al Venditore tutte le spese, competenze ed onorari del giudizio.

(12) DIRITTI DI PROPRIETA  
Tutti i diritti relativi su modelli, disegni, nomi commerciali, marchi di fabbrica e copyright utilizzati per o in connessione con i Prodotti sono di proprietà e rimarranno di esclusiva proprietà del Venditore e l'Acquirente non avrà alcun diritto od interesse rispetto agli stessi. L'Acquirente si impegna a non utilizzare e/o riprodurre oppure fare in modo che qualcuno utilizzi e/o riproduca, sia direttamente o indirettamente modelli, disegni, nomi e marchi copyright.

(13) TERMINAZIONE DEL CONTRATTO  
Il Venditore avrà il diritto di annullare o terminare il contratto, interamente o in parte, come segue: (I) entro centoventi giorni dalla data della Conferma d'Ordine del Venditore, a discrezione del Venditore, oppure (II) in qualsiasi momento, nel caso in cui il Venditore incontri difficoltà nell'ottenere forniture regolari o sufficienti di materiali. L'Acquirente rinuncia a qualsiasi ed ogni rivendicazione o diritto che potrebbe avere, ivi compresi, senza limitazione, ogni e qualsiasi rivendicazione o diritto a danni diretti, indiretti, accidentali, conseguenziali, punitivi o altre compensazioni, derivanti dall'annullamento o termine, in tutto o in parte, del Contratto o di qualsiasi altro contratto tra Venditore ed Acquirente, oppure di altre clausole delle Condizioni Generali di Vendita.

(14) LEGGE APPLICABILE  
Il contratto sarà governato ed interpretato secondo la legge della Repubblica Italiana.

(15) GIURISDIZIONE  
Tutte le controversie derivate da o in connessione con il Contratto o i Prodotti saranno decise a Modena.

(16) MODIFICHE  
Il contratto non può essere oralmente cambiato, modificato, emendato in tutto o in parte. Qualsiasi modifica, emendamento, cambiamento o cancellazione, per essere validi, devono essere approntati per iscritto, e firmati da un funzionario o impiegato del Venditore nella Sede Commerciale del Venditore a Rubiera (RE) - Italy, debitamente autorizzato a firmare per conto del Venditore.

(17) APPLICABLE LAW  
The contract shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Italy, without giving effect to conflict of laws principles, except that the rights of Seller pursuant to its security interest in the Merchandise shall be governed by and construed in accordance with the Uniform Commercial Code as in effect in United States.

(18) JURISDICTION  
The contract shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Italy, without giving effect to conflict of laws principles, except that the rights of Seller pursuant to its security interest in the Merchandise shall be governed by and construed in accordance with the Uniform Commercial Code as in effect in United States.

(19) JURISDICTION  
The contract shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Italy, without giving effect to conflict of laws principles, except that the rights of Seller pursuant to its security interest in the Merchandise shall be governed by and construed in accordance with the Uniform Commercial Code as in effect in United States.

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE- ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

## GENERAL CONDITIONS OF SALE

1) ACCEPTATION DE L'ACQUÉREUR DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DU VENDEUR  
Ces Conditions Génériques de Vente servent à valider pour tout contrat de Paul & Co Ceramiche ("Vendeur") pour la vente de marchandise ou articles ("Produits") à toute personne qui a acheté ou concordé d'acheter des produits du Vendeur ("Acquéreur"), à moins que le Vendeur n'ait différemment convenu par écrit. Au moment où la commande des Produits est transmise, l'Acquéreur accepte ces Conditions Génériques de Vente. Tout autre terme ou condition qui sera prédisposé à tout moment par l'Acquéreur, que ce soit sous forme de commande de l'Acquéreur ou d'une autre manière (soit en forme orale, dactylographie, écrite ou imprimée) sera nulle et non valable et n'aura aucun effet, même si le Vendeur ne soulèvera aucune objection à l'Acquéreur.

## 2) ACCEPTATION ET CONFIRMATION DE LA COMMANDE

Toutes les commandes de l'Acquéreur obtenues par moyen d'un agent du Vendeur ou d'une autre manière sont soumises à l'approbation du Vendeur et peuvent être acceptées ou modifiées par le Vendeur totalement ou en partie. L'acceptation du Vendeur d'une partie de l'ordre ne constitue pas l'acceptation du reste de la commande. Aucune commande de l'Acquéreur ne sera contraignante pour le Vendeur, à moins que celle-ci ne soit acceptée par le Vendeur en whole ou in part. Une simple acceptation par écrit du Vendeur de la commande de l'Acquéreur ne permet pas au Vendeur de donner son approbation à la commande de l'Acquéreur. Toute commande de l'Acquéreur sera contraignante pour le Vendeur, à moins que celle-ci ne soit acceptée par le Vendeur en whole ou in part. Les commandes de l'Acquéreur ne seront contraignantes pour le Vendeur que si elles sont acceptées par le Vendeur en whole ou in part. Les commandes de l'Acquéreur ne sont pas contraignantes pour le Vendeur si elles ne sont pas acceptées par le Vendeur en whole ou in part.

## 3) PRIX

À moins que le Vendeur n'ait pris des accords différents, l'Acquéreur paiera au Vendeur les Produits selon les prix en vigueur lors de l'expédition et tous les prix cotés ou facturés par le Vendeur prévoyaient une livraison franco usine, à l'exclusion des frais de transport et de livraison, des taxes, des charges et des droits de douane. À la discrétion du Vendeur, les prix peuvent être augmentés suite à l'acceptation du Vendeur de l'ordre de l'Acquéreur afin de refléter d'éventuelles augmentations des matériaux, de la main d'œuvre et d'autres coûts du Vendeur. Le Vendeur notifiera à l'Acquéreur cette augmentation de prix dans les 30 jours suivant la date de cette augmentation.

## 4) REDUCTION ET REMISE

Sauf ce qui est explicitement rapporté dans la Confirmation de la Commande du Vendeur ou ce qui a été concordé par écrit par le Vendeur, l'Acquéreur ne sera pas autorisé à réduire, de remise, de diminution, d'ajustement ou de commission d'aucun genre, directement ou indirectement. Aucun agent du Vendeur n'est autorisé à émettre ou à permettre de telles réductions, remises, diminutions, ajustements ou commissions pour le compte du Vendeur. Toute réduction permise par le Vendeur pour le paiement anticipé de tout genre de facture sera permise si le montant total spécifique dans la facture sera reçu par le Vendeur à la date d'échéance de la facture ou avant cette date.

## 5) TEMPS DE LIVRAISON

Toute date de livraison spécifiée par le Vendeur ne sera considérée approximative. En aucun cas le temps de livraison des Produits ne pourra être considéré décisif. Le Vendeur se réserve d'annuler totalement ou en partie, de suspendre ou de retarder totalement ou en partie toute commande pour les raisons suivantes : (I) commandes de quantité exceptionnelles par rapport à la quantité normale; (II) exigences de production du Vendeur ou programmes de livraison; (III) les fournisseurs du Vendeur ne respectent pas pour la livraison des matériaux; (IV) arrêt du travail ou autres problèmes de matériau; (V) défaillance de l'agent de vente ou de l'agent de livraison; (VI) arrêt du travail ou autres problèmes de livraison; (VII) événements imprévus; (VIII) les échéances suscitées par les délais d'expédition ou de livraison; (IX) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche le Vendeur de remplir ses obligations; (X) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XI) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XIII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XIV) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XV) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XVI) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XVII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XVIII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XIX) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XX) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXI) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXIII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXIV) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXV) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXVI) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXVII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXVIII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXIX) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXX) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXI) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXIII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXIV) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXV) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXVI) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXVII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXVIII) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XXXIX) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XL) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations; (XLI) arrêt du travail ou d'autre événement qui empêche l'agent de vente de remplir ses obligations

L'Azienda si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche tecniche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenersi legalmente vincolanti. Pesi, colori e misure possono subire variazioni tipiche del particolare processo di cottura del materiale ceramico. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa. Tutti i formati si intendono nominali.

The Company reserves the right, at any time and without prior notice, to change the information and technical characteristics given in this catalogue, none of which are to be considered legally binding. Weights, colours and dimensions are subject to the normal variations resulting from the ceramic firing process.  
Within the limits of printed material, the colours and aesthetic features of the products illustrated correspond as closely as possible to those of the actual products.  
All sizes are to be considered nominal.

Die Firma behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog enthaltenen, unverbindlichen Angaben und technischen Eigenschaften jederzeit zu verändern. Gewichte, Farben und Abmessungen können infolge des besonderen Brennverfahrens des Keramikmaterials variieren. Die Abbildungen der Farben und die ästhetischen Merkmale entsprechend nach Möglichkeit und innerhalb der durch die Drucktechnik gesetzten Grenzen den Produkten. Alle Formate sind Richtmaße.

L'entreprise se réserve le droit de modifier à tout moment les informations et les caractéristiques figurant dans ce catalogue lesquelles ne sauraient en tout état de cause engager juridiquement l'entreprise. Les poids, les coloris et les dimensions peuvent subir des variations, dues au processus de cuisson pParticulier du matériau céramique.  
Les coloris et les caractéristiques esthétiques des produits sont présentés de la façon la plus réaliste possible, dans les limites permises par les processus d'impression.  
Tous les formats indiqués sont les formats nominaux.

Concept e Graphic Design  
**Marketing Paul&Co Ceramiche e Ephemeris**

Coordinamento  
**Marketing Paul&Co Ceramiche**

Realizzazione e stampa  
**Ephemeris**

Un ringraziamento a  
**Isabagno per i mobili di pag. 4/5 - 8 - 16/17, BMT per i mobili di pag. 11**  
**e a OTTONE MELODA per le rubinetterie di pag. 8 - 13 - 17**

Ambientazioni  
**Teo Dom**

Marzo 2012

Per alcune immagini contenute nel presente catalogo non è stato possibile rintracciare tutti gli avenuti diritto. Paul&Co si dichiara disponibile a valutare eventuali richieste.

Paul&Co has not been able to find out who reserves the copyright on some images appearing on this catalogue. Paul&Co is willing to take into consideration any eventual request.